



KÜNSTLICHER WEIHNACHTSBAUM/ ARTIFICIAL CHRISTMAS TREE

DE

KÜNSTLICHER WEIHNACHTSBAUM

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

CZ

UMĚLÝ VÁNOČNÍ STROMEK

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

SK

UMĚLÝ VIANOČNÝ STROMČEK

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

BG

ПЛАСТМАСОВО КОЛЕДНО ДЪРВО

Инструкции за обслужване и безопасност

PL

CHOINKA SZTUCZNA

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

RO MD

BRAD ARTIFICIAL

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

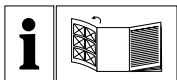
HR

UMJETNO BOŽIĆNO DRVCE

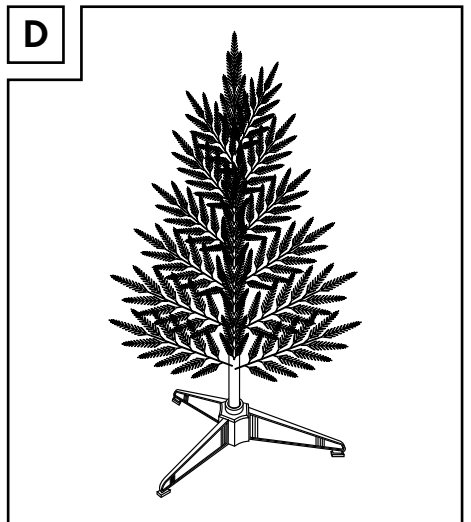
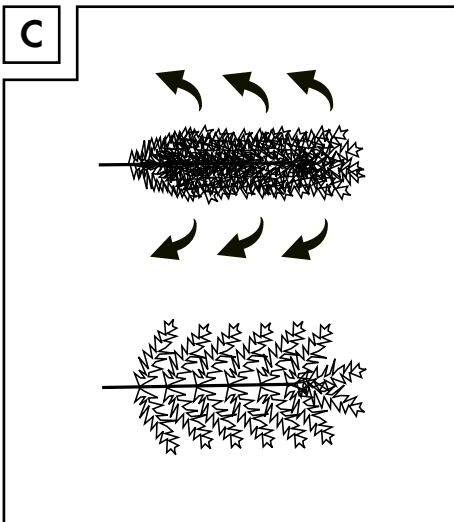
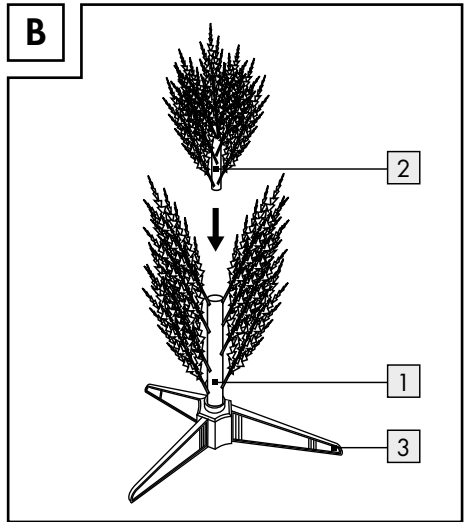
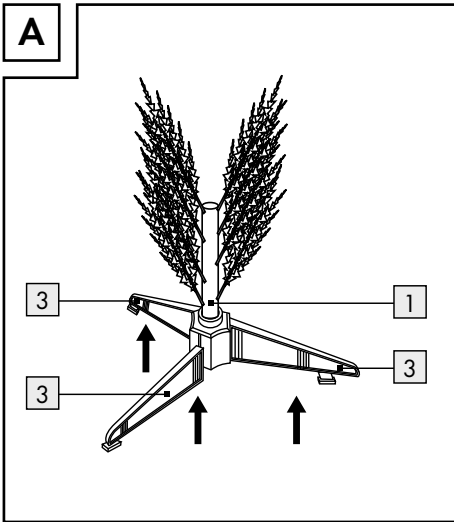
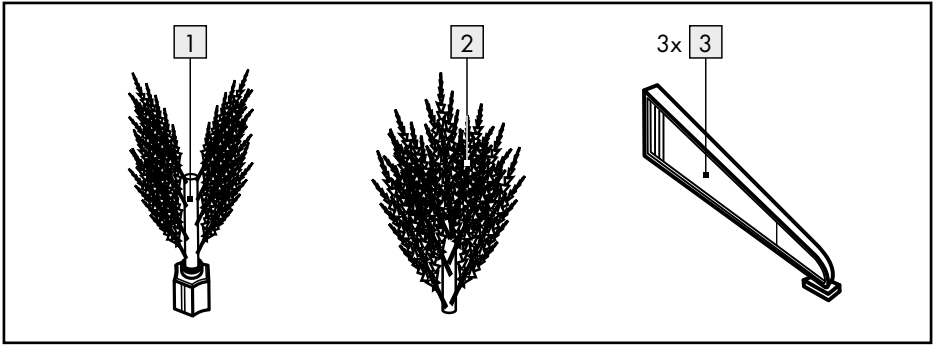
Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

IAN 397642-2201





DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	8
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	11
RO/MD	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	13
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	16
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	19
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	22



Künstlicher Weihnachtsbaum

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um eine weihnachtliche Raumdekoration für den privaten Innenbereich. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produktes ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produktes führen. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 unteres Teil
- 2 Baumkrone
- 3 Standfuß

● Technische Daten

Größe: HG09639A/HG09639B:
ca. 120 cm x 55 cm (H x ø)
Material: Metall, Plastik

● Lieferumfang


Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile. Montieren Sie das Produkt keinesfalls, wenn der Lieferumfang nicht vollständig ist.

- 1 unteres Teil
- 1 Baumkrone
- 3 Standfüße
- 1 Montage- und Sicherheitshinweise



Sicherheitshinweise

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG BITTE SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN!

-  **⚠️ WARNUNG!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Halten Sie Kinder vom Produkt fern. Dieses Produkt ist kein Spielzeug!
- Der Lieferumfang enthält einige Kleinteile. Diese können lebensgefährlich sein, wenn sie verschluckt oder eingeatmet werden.
- Halten Sie Kinder während der Montage des Produkts vom Aufbauort fern.
- Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.
- Achtung! Von Feuer fernhalten. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Feuer oder anderen Wärmequellen wie Heizkörpern und anderen wärmeerzeugenden Geräten auf.
- Nicht mit brennenden Kerzen verwenden!
- Das Produkt ist kein Kletter- oder Spielgerät!
- Stellen Sie das Produkt nur auf einem waagerechten und ebenen Untergrund auf. Ansonsten könnte das Produkt umkippen.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich. Im Außenbereich kann das Produkt durch einen Windstoß umkippen.

● Montage

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Befestigen Sie die Standfüße **3** am unteren Teil **1** (siehe Abb. A).
- Stecken Sie die Baumkrone **2** in die Öffnung des unteren Teils **1** (siehe Abb. B).
- Bringen Sie alle Zweige in die gewünschte Anordnung (siehe Abb. C).
- Stellen Sie sicher, dass die Standfüße **3** auf einer ebenen Fläche stehen und gut befestigt sind.
- Sie können den Baum nun schmücken (siehe Abb. D).

● Reinigung und Pflege

- Nie mit scharfen Pflegemitteln reinigen, nur mit einem trockenen Reinigungstuch sauber wischen.

● Lagerung

- Entfernen Sie den gesamten Baumschmuck.
- Um das Produkt zu demontieren, befolgen Sie die Schritte aus dem Kapitel „Montage“ in umgekehrter Reihenfolge.
- Lagern Sie alle Teile in der Verpackung.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 397642-2201) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend

benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352

E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de

Choinka sztuczna

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten jest bożonarodzeniową dekoracją pomieszczeń do zastosowania prywatnego. Użycie inne niż wyżej opisane lub dokonywanie zmian produktu nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnie z jego przeznaczeniem. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

● Opis części

- 1 Część dolna
- 2 Korona drzewa
- 3 Nóżka

● Dane techniczne

Wymiary: HG09639A/HG09639B:
ok. 120 cm x 55 cm (wys. x ø)

Materiał: metal, plastik

● Zakres dostawy


Prosimy o sprawdzenie zawartości - bezpośrednio po rozpakowaniu produktu - pod kątem kompletności i stanu wszystkich elementów. Nie należy montować produktu, jeżeli zestaw jest niekompletny.

- 1 część dolna
- 1 korona drzewa
- 3 nóżki
- 1 instrukcja montażu oraz wskazówki bezpieczeństwa



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI! INSTRUKCJĘ OBSŁUGI NALEŻY ZACHOWAĆ!

-  **OSTRZEŻENIE!** Nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Niebezpieczeństwo uduszenia. Produkt należy przechowywać z dala od dzieci. Produkt nie jest zabawką!
- W komplecie znajdują się drobne elementy. Mogą one stanowić zagrożenie życia w razie ich połknięcia przez dzieci lub przedostania się do ich dróg oddechowych.
- Podczas montażu produktu należy dopilnować, aby w pobliżu miejsca pracy nie było dzieci.
- Materiał opakowania należy odpowiednio zutylizować.
- Uwaga! Trzymać z dala od ognia. Produktu nie stawiać w pobliżu ognia lub innych źródeł ciepła takich jak grzejniki lub inne urządzenia wytwarzające ciepło.
- Nie stosować z palącymi się świecami!
- Produkt nie jest zabawką ani pomocą do wspinaczek!
- Produkt stawiać tylko na poziomym i równym podłożu. W przeciwnym razie produkt może się przewrócić.
- Produktu używać wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Na zewnątrz produkt może zostać wyrzucony przez powiew wiatru.

● Montaż

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Przymocować nóżki **3** do części dolnej **1** (patrz rys. A).
- Włożyć koronę drzewa **2** do otworu w części dolnej **1** (patrz rys. B).
- Wszystkie gałązki dopasować do wybranej pozycji (patrz rys. C).
- Upewnić się, że nóżki **3** stoją na równej powierzchni i są dobrze zamocowane.
- Teraz można udekorować drzewko (patrz rys. D).

● Czyszczenie i pielęgnacja

- Nigdy nie czyścić ostrymi środkami czyszczącymi, tylko przecierać suchą szmatką.

● Przechowywanie

- Usunąć wszystkie ozdoby choinkowe.
- Aby zdemontować produkt, należy postępować zgodnie z krokami z rozdziału „Montaż” w odwrotnej kolejności.
- Przechowywać wszystkie części opakowania.
- Produkt należy przechowywać w chłodnym, suchym miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy

przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 397642-2201) jako dowód zakupu.

Numer artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

Umělý vánoční stromek

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uschovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Použití ke stanovenému účelu

U tohoto výrobku se jedná o vánoční dekoraci místnosti pro privátní použití ve vnitřních prostorech. Jiné než zde popsané použití či změna výrobku není přípustné a může vést ke zraněním a / nebo k poškození výrobku. Výrobce neručí za škody vzniklé způsobené jiným použitím než použitím k popsanému účelu. Výrobek není určen ke komerčnímu využívání.

● Popis součástí

- 1 Dolní díl
- 2 Koruna stromku
- 3 Noha

● Technické údaje

Rozměry: HG09639A/HG09639B:
cca 120 cm x 55 cm (v x ø)

Materiál: kov, umělá hmota

● Obsah dodávky


Bezprostředně po rozbalení zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav výrobku a všech jeho částí. V žádném případě výrobek nesestavujte, není-li obsah dodávky úplný.

- 1 dolní díl
- 1 koruna stromku
- 3 nohy
- 1 montážní a bezpečnostní pokyny



Bezpečnostní upozornění

PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K OBSLUZE! NÁVOD K OBSLUZE SI PEČLIVĚ USCHOVEJTE!

-  **VÝSTRAHA!** Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Držte výrobek mimo dosah dětí. Výrobek není hračka!
- V obsahu dodávky jsou malé díly. Tyto by mohly být při spolknutí nebo inhalování životunehybné.
- Během montáže chraňte pracoviště před dětmi.
- Obalový materiál odstraňte do odpadu správným způsobem.
- Pozor! Chránit před ohněm. Nepoužívejte výrobek v blízkosti zdrojů tepla, např. topení nebo přístrojů vyvíjejících teplo.
- Nepoužívat s hořícími svíčkami!
- Výrobek není prolézačka ani hračka!
- Stavte výrobek jen na vodorovný a rovný podklad. Jinak se výrobek může převrátit.
- Používejte výrobek jen ve vnitřních prostorech. Venku se může výrobek větrem převrátit.

● Montáž

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Připevněte nohy 3 k dolnímu dílu 1 (viz obr. A).
- Nasadte korunu stromku 2 do otvoru v dolním dílu 1 (viz obr. B).
- Rozmístěte všechny větve v požadovaném uspořádání (viz obr. C).
- Zajistěte, aby stály nohy 3 na rovné ploše a byly dobře připevněné.
- Nyní můžete stromek ozdobit (viz obr. D).

● Čištění a ošetřování

- Nikdy nečistit ostrými čisticími prostředky, jen suchým hadrem.

● Skladování

- Sundejte ze stromku všechny ozdoby.
- Při demontáži výrobku postupujte v opačném pořadí podle kroků uvedených v kapitole „Montáž“.
- Uložte všechny díly do obalu.
- Výrobek skladujte na chladném a suchém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulolivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 397642-2201) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

Brad artificial

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, dați produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

● Utilizare corespunzătoare scopului

Acest produs este un decor pentru perioada Crăciunului, destinat utilizării private în interior. Alte utilizări sau modificări asupra produsului nu sunt permise și pot conduce la pericole ca de exemplu, vătămări și deteriorări ale produsului. Pentru daunele cauzate prin utilizarea neconformă scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Produsul nu este destinat pentru utilizare în scopuri comerciale.

● Descrierea componentelor

- 1 Parte de jos
- 2 Coroană brad
- 3 Picior de susținere

● Date tehnice

Dimensiuni: HG09639A/HG09639B:
cca. 120 cm x 55 cm
(înălțime x diametrul)

Material: metal, plastic

● Pachet de livrare


După despachetare controlați dacă pachetul de livrare este complet și dacă produsul și toate componentele sunt într-o stare ireproșabilă. Nu montați în niciun caz produsul dacă pachetul de livrare este incomplet.

- 1 Parte de jos
- 1 Coroană brad
- 3 Picioare de susținere
- 1 Manual de montaj și indicații de siguranță



Indicații de siguranță

ÎNAINTE DE UTILIZARE VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI MANUALUL DE UTILIZARE! PĂSTRAȚI LA LOC SIGUR MANUALUL DE UTILIZARE!

-  **AVERTISMENT!** Nu lăsați niciodată copii nesupravegheați în apropierea materialului de ambalaj. Există pericol de asfixiere. Nu păstrați produsul la îndemâna copiilor. Acest produs nu este o jucărie!
- Pachetul de livrare conține componente mici. Acestea pot fi foarte periculoase, dacă sunt înghițite sau ingerate.
- În timpul montării produsului, țineți copiii la distanță de zona de montare.
- Eliminați ambalajul în mod corespunzător.
- Atenție! Țineți la distanță de foc. Nu amplasați produsul în apropierea focului sau a surselor de căldură cum ar fi, corpuri de încălzit sau alte aparate care emană căldura.
- Nu utilizați cu lumânări aprinse!
- Produsul nu este un aparat de cățărare sau o jucărie!
- Așezați produsul numai pe o suprafață plană, orizontală. În caz contrar produsul se poate răsturna.
- Utilizați produsul numai în interior. Dacă este utilizat în exterior, produsul poate fi răsturnat de o rafală de vânt.

● Montaj

Indicație: Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

- Fixați picioarele de susținere **3** pe partea de jos **1** (vedeți fig. A).
- Introduceți coroana bradului **2** în orificiul părții de jos **1** (vedeți fig. B).
- Aduceți toate ramurile în ordinea dorită (vedeți imaginea C).
- Asigurați-vă că picioarele de susținere **3** sunt poziționate pe o suprafață nivelată și sunt fixate bine.
- Acum puteți să decorați bradul (vedeți imaginea D).

● Curățare și întreținere

- Nu curățați niciodată cu produse de îngrijire agresive, ștergeți doar cu o lavetă de curățare uscată.

● Depozitare

- Îndepărtați toate decorațiunile din brad.
- Pentru a demonta produsul, urmați pașii din capitolul „Montaj” în ordine inversă.
- Depozitați toate componentele în ambalaj.
- Depozitați produsul într-un loc răcoros și uscat.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice, care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

● Garanție

Produsul a fost produs cu atenție conform unor standarde stricte de calitate și verificat înainte de livrare. În cazul defectelor la nivelul acestui produs aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția noastră prezentată în continuare.

Pentru acest produs primiți o garanție de 3 ani de la data achiziției. Perioada garanției începe la data achiziției. Vă rugăm să păstrați bonul de casă original. Acesta reprezintă dovada achiziției.

Dacă în decurs de 3 ani de la data achiziției acestui produs se înregistrează un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul - la alegerea noastră - produsul. Dreptul de garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția se aplică numai pentru defecte de material și de fabricație. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului care prezintă umre normale de uzură și care sunt văzute ca piese de schimb sau deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare, acumulatori sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător /unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 397642-2201) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fișa cu date a instrucțiunilor (jos stânga) sau ca abtjibild de pe partea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți transmite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezii de achiziție (bon) și cu menționarea daunei și când a apărut.

● Service

RO Service România și Moldova

MD Tel.: 0800890239

E-Mail: client@kaufland.ro

Umělý vianočný stromček

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určeným účelom

V prípade tohto výrobku ide o vianočnú dekoráciu pre oblasť súkromných interiérov. Iné použitie ako je uvedené alebo zmeny výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a / alebo poškodeniu výrobku. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Produkt nie je určený na podnikateľské účely.

● Popis dielov

- 1 Dolná časť
- 2 Koruna stromu
- 3 Stojan

● Technické údaje

Veľkosť: HG09639A/HG09639B:
cca 120 cm x 55 cm (V x ø)
Materiál: Kov, plast

● Obsah dodávky


Bezprostredne po rozbalení skontrolujte obsah dodávky čo sa týka kompletnosti i bezchybnosti výrobku a všetkých jeho častí. Výrobok v žiadnom prípade nemontujte, ak dodávka nie je kompletná.

- 1 dolná časť
- 1 koruna stromu
- 3 stojany
- 1 montážne a bezpečnostné pokyny



Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM SI PROSÍM PREČÍTAJTE NÁVOD NA POUŽÍVANIE! NÁVOD NA POUŽÍVANIE SI PROSÍM STAROSTLIVO USCHOVAJTE!

-  **VAROVANIE!** Deti nenechávajú nikdy bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenia sa. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí. Tento výrobok nie je určený na hranie!
- Obsah zásielky tvorí niekoľko drobných súčiastok. Tie môžu byť pri prehltnutí alebo vdychnutí životu nebezpečné.
- Držte deti počas montáže produktu vzdialené od pracovnej oblasti.
- Obalový materiál náležite zlikvidujte.
- Pozor! Držte v bezpečnej vzdialenosti od ohňa. Neprevádzkujte výrobok v blízkosti ohňa alebo iných tepelných zdrojov ako sú radiátory a iné prístroje produkujúce teplo.
- Nepoužívajte s horiacimi sviečkami!
- Výrobok nie je určený na lezenie alebo na hranie!
- Umiestnite výrobok iba na vodorovnom a rovnom podklade. Výrobok sa inak môže prevrátiť.
- Výrobok používajte iba v interiéroch. Vonku by sa mohol výrobok v dôsledku nárazu vetra prevrátiť.

● Montáž

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Pripevnite stojany [3] na dolnú časť [1] (pozri obr. A).
- Zasuňte korunu stromu [2] do otvoru dolnej časti [1] (pozri obr. B).
- Usporiadajte všetky vetvičky do želaného tvaru (pozri obr. C).
- Uistite sa, že sú stojany [3] umiestnené na rovnej ploche a dobre upevnené.
- Teraz môžete stromček ozdobiť (pozri obr. D).

● Čistenie a údržba

- Nečistite silnými čistiacimi prostriedkami, iba pretrite suchou handričkou.

● Skladovanie

- Odstráňte všetky ozdoby zo stromčeka.
- Pri demontáži produktu postupujte podľa pokynov v kapitole „Montáž“ v opačnom poradí.
- Všetky časti skladujte v balení.
- Výrobok skladujte na chladnom, suchom mieste.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prírodných akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu.

Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 397642-2201) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: info@kaufland.sk

Umjetno božićno drveće

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Time ste se odlučili za jedan vrlo kvalitetan proizvod. Prije prvog stavljanja u pogon, upoznajte se sa proizvodom. Za to pomno pročitajte slijedeće upute za uporabu i sigurnost. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Sačuvajte ove upute na jednom sigurnom mjestu. U slučaju davanja proizvoda trećim osobama, izručite također svu pripadajuću dokumentaciju.

● Propisana namjena

Ovaj proizvod je božićna dekoracija za prostorije u privatnom unutarnjem prostoru. Nije dozvoljena druga uporaba proizvoda od prethodno navedene ili izmjena proizvoda, jer to može uzrokovati ozljede i/ili oštetiti proizvod. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Proizvod nije namijenjen za profesionalnu uporabu.

● Opis dijelova

- 1 donji dio
- 2 krošnja stabla
- 3 postolje

● Tehnički podatci

Veličina: HG09639A/HG09639B:
cca. 120 cm x 55 cm (v x ø)

Materijal: metal, plastika

● Opseg isporuke


Odmah nakon otvaranja paketa provjerite da li su svi dijelovi unutra, te da li su proizvod i svi pojedini dijelovi ispravni. Ne montirajte proizvod ni u kojem slučaju, ako opseg pošiljke nije potpun.

- 1 donji dio
- 1 krošnja stabla
- 3 postolja
- 1 uputstvo za montažu i sigurnost



Sigurnosne upute

PRIJE KORIŠTENJA PROČITAJTE UPUTE ZA UPORABU! BRIŽNO SAČUVAJTE UPUTE ZA KORIŠTENJE!

-  **UPOZORENJE!** Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora u blizini ambalažnog materijala. Postoji opasnost od gušenja. Ne puštajte djecu u blizinu proizvoda. Ovaj proizvod nije igračka!
- Opseg pošiljke sadrži nekoliko sitnih dijelova. Ovi su opasni po život ako ih se proguta ili udahne.
- Držite djecu za vrijeme montiranja proizvoda podalje od mjesta sastavljanja.
- Zbrinite ambalažni materijal u otpad u skladu sa propisima.
- Pozor! Držite podalje od vatre. Ne postavljajte proizvod u blizini vatre ili drugih izvora topline kao što su grijala i ostali uređaji koji proizvode toplinu.
- Ne koristiti sa svijećama koje gore!
- Ovaj proizvod nije naprava za penjanje ili igranje!
- Postavite proizvod samo na vodoravnoj i ravnoj podlozi. Inače se proizvod može prevrnuti.
- Koristite proizvod isključivo u unutarnjem prostoru. Na vanjskom prostoru se proizvod može prevrnuti udarom vjetra.

● Montaža

Napomena: uklonite sav ambalažni materijal s proizvoda.

- Pričvrstite postolja [3] na donjem dijelu [1] (vidi sl. A).
- Utaknite krošnju stabla [2] u otvor donjeg dijela [1] (vidi sl. B).
- Postavite sve grane u željeni redosljed (vidi sl. C).
- Provjerite stoje li postolja [3] na ravnoj površini i jesu li dobro učvršćena.
- Sada možete okitiiti drvece (vidi sl. D).

● Čišćenje i njega

- Nikada nemojte čistiti sa oštrim sredstvima za čišćenje, već samo obrišite sa suhom krpom za čišćenje.

● Skladištenje

- Odstranite sve ukrase sa drvca.
- Za demontažu proizvoda slijedite korake iz poglavlja „Montaža“ obrnutim redosljedom.
- Položite sve dijelove u pakiranje.
- Skladištite proizvod na hladnom i suhom mjestu.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti putem lokalnih mjesta za reciklažu.

O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod Vaše općinske ili gradske uprave.

● Jamstvo

Proizvod se brižno izrađuje prema strogim smjericama kvalitete i prije isporuke savjesno ispituje. U slučaju nedostataka na ovom proizvodu, na raspolaganju imate zakonska prava protiv prodavača tog uređaja. Vaša zakonska prava ovim našim jamstvom koje je predstavljeno u nastavku, ostaju netaknuta.

Za ovaj proizvod dobivate jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Jamstveni rok počinje s datumom kupovine. Molimo dobro sačuvajte originalan račun s blagajne. To je dokumentacija kao dokaz kupovine koji će se zahtijevati.

Ako u razdoblju od 3 godine od datuma kupovine ovog proizvoda nastane kakva greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod ćemo – prema našem izboru – besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo se poništava, kada se proizvod ošteti, nestručno koristi ili ne održava.

Jamstvo vrijedi za nedostatke na materijalu ili tvorničke pogreške. Ovo jamstvo se ne proteže na dijelove proizvoda, koji podliježu normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati kao normalni potrošni dijelovi (npr. baterije) ili za oštećenja na krhkim dijelovima, npr. prekidaču, punjivim baterijama ili takvi, koji su izrađeni od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produkuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, molimo vas da slijedite sljedeće upute:

Za sve upite pripremite račun i broj artikla (IAN 397642-2201) kao dokaz o kupnji.

Broj artikla možete naći na tipskoj pločici, na gravuri, na naslovnoj stranici vaših uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani.

Ukoliko nastanu greške u funkcioniranju ili drugi kvarovi, kontaktirajte najprije u nastavku navedeno odjeljenje servisa putem telefona ili e-maila.

Otkriven kao neispravan proizvod, možete ga onda poslati na spomenutu adresu servisa bez poštarine za vas, s dokazom o kupnji (račun) i opisom kakav je kvar i kada je nastao.

● Servis

Servis Hrvatska

Tel.: 0800806355

E-Mail: kontakt@kaufland.hr

Пластмасово коледно дърво

● Въведение

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първия пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При предоставяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

● Употреба по предназначение

Този продукт е коледна декорация за домашния интериор. Приложение, различно от посоченото, или промяна на продукта са недопустими и могат да доведат до наранявания и/или повреди на продукта. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Продуктът не е предназначен за професионални цели.

● Описание на частите

- 1 Долна част
- 2 Корона на дървото
- 3 Опорен крак

● Технически данни

Размери: HG09639A/HG09639B:
ок. 120 cm x 55 cm (В x ø)
Материал: метал, пластмаса

● Обем на доставката


Непосредствено след разопаковането проверете комплектността на доставката, както и изправността на продукта и всички части. В никакъв случай не монтирайте продукта, ако обемът на доставката не е пълен.

- 1 долна част
- 1 корона на дървото
- 3 опорни крака
- 1 упътване за монтаж и безопасност



Указания за безопасност

МОЛЯ, ПРЕДИ УПОТРЕБА ПРОЧЕТЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ! МОЛЯ, СЪХРАНЯВАЙТЕ ГРИЖЛИВО РЪКОВОДСТВОТО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ!

-  **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**
Никога не оставяйте децата без наблюдение с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване. Дръжте децата далече от продукта. Този продукт не е играчка!
- Към обема на доставка спадат някои дребни части. Те могат да бъдат опасни за живота при поглъщане или вдишване.
- При монтажа на продукта дръжте децата далеч от мястото на сглобяване.
- Отстранете опаковъчния материал като отпадък съобразно изискванията.
- Внимание! Дръжте далече от огън. Не поставяйте продукта в близост до огън или други източници на топлина, като радиатори или други нагревателни уреди.
- Не го използвайте с горящи свещи!
- Продуктът не е уред за катерене или игра!
- Поставяйте продукта само върху хоризонтална и равна основа. В противен случай продуктът може да се преобърне.
- Използвайте продукта само на закрито. На открито продуктът може да се преобърне от порива на вятъра.

● Монтаж

Указание: Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

- Закрепете опорните крака **3** към долната част **1** (виж фиг. А).
- Вкарайте короната на дървото **2** в отвора на долната част **1** (виж фиг. В).
- Разтворете всички клонки в посока по Ваш избор (виж фиг. С).
- Уверете се, че опорните крака **3** са разположени върху равна повърхност и закрепени добре.
- Сега можете да украсите коледното дърво (виж фиг. D).

● Почистване и поддръжка

- Никога не използвайте за почистване на продукта агресивни почистващи препарати, избърсвайте го само със суха кърпа.

● Съхранение

- Отстранете изцяло коледната украса.
- За да разглобите продукта, следвайте стъпките в раздел „Монтаж“ в обратна последователност.
- Съхранявайте всички части в опаковката.
- Съхранявайте продукта на хладно, сухо място.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.

Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

● Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтация или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

● Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва

да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 397642-2201) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите

допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване

България

Тел.: 008001184975

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 397642-2201

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиса.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмБХ & Ко.ГГ

Щифтсбергцрасе 1
74167 Некарсулм
ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предава рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понеса значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1.

разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) (Преदिшна ал. 3–ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително.

Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу: Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 397642-2201) като доказателство за покупката.

Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка, гравюрата, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на уреда.

При възникнали функционални дефекти или други повреди, първо се свържете по телефона или по електронната поща с посочения по-долу сервиз.

Продуктът, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като

приложите документ за закупуването (касов бон) и описание, в какво се състои повредата и кога е възникнала.

● Сервиз

Сервиз България

Телефон: 008001184975

Е-мейл: info@kaufland.bg

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG09639A/HG09639B
Version: 07/2022

Stand der Informationen · Stan informacii · Stav informací
Versiunea informațiilor · Stav informácií · Stanje informacija
Актуалност на информацията: 05 / 2022
Ident.-No.: HG09639A/B052022-10



IAN 397642-2201

10 